



## COMUNICAT DE PRESĂ nr. 161/23

Luxemburg, 26 octombrie 2023

Hotărârea Curții în cauza C-307/22 | FT (Copii din registrul medical)

### Protecția datelor cu caracter personal: un pacient are dreptul să obțină în mod gratuit o primă copie a registrului său medical

Un pacient solicită medicului său stomatolog o copie a registrului său medical pentru tragerea lui la răspundere pentru erori pretins a fi fost săvârșite cu ocazia tratamentului stomatologic care i-a fost acordat. Acest medic stomatolog solicită însă ca pacientul să acopere cheltuielile legate de furnizarea copiei registrului medical, astfel cum prevede dreptul german.

Considerând că are dreptul la o copie gratuită, pacientul sesizează instanțele germane. Acesta este cadrul în care Curtea Federală de Justiție germană adresează întrebări preliminare Curții de Justiție. De fapt, instanța germană apreciază că soluția litigiului depinde de interpretarea care trebuie dată dispozițiilor dreptului Uniunii, și anume Regulamentului general privind protecția datelor (RGPD)<sup>1</sup>.

În hotărârea sa, Curtea amintește că RGPD consacră dreptul pacientului de a obține o primă copie a registrului său medical fără ca acest lucru să implice, în principiu, cheltuieli. **Operatorul poate solicita o plată doar atunci când pacientul a obținut deja în mod gratuit o primă copie a datelor sale** și face, în fapt, o nouă cerere.

Medicul stomatolog în cauză trebuie considerat a fi operatorul datelor cu caracter personal ale pacientului său. În această calitate, el este obligat să îi furnizeze în mod gratuit o primă copie a datelor sale. **Pacientul nu este obligat să își justifice cererea.**

Normele naționale nu pot pune în sarcina unui pacient cheltuielile aferente primei copii a registrului său medical fie și numai pentru protejarea intereselor economice ale practicienilor.

Pe de altă parte, **pacientul are dreptul de a obține o copie integrală a documentelor care se găsesc în registrul său medical, atunci când acest lucru este necesar pentru înțelegerea datelor cu caracter personal cuprinse în respectivele documente.** Acest drept include datele din registrul medical ce conțin informații precum diagnostice, rezultate ale examinărilor, evaluări ale medicilor curanți și orice tratament sau intervenție efectuată.

**MENȚIUNE:** Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral și, dacă este cazul, rezumatul hotărârii](#) se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Corina-Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 5536

Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106

**Rămâneți conectați!**



<sup>1</sup> [Regulamentul \(UE\) 2016/679](#) al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).